

ODRODZIĆ (8) *vb pf*

Oba o jasne.

inf odrodzić (2). ◇ *praet 2 sg m -ś* odrodził (1). ◇ *3 sg m* odrodził (4). ◇ **[plusq 3 sg f** odrodziła była.] ◇ *part praet act* odrodziwszy (1).

Sł stp, Cn brak, Linde bez cytatu.

Spowodować ponowne narodzenie; przeni; regenerare PolAnt, Vulg [kogo] (8) :

a) O wierze i Chrystusie: odrodzić duchowo, odkupić (8) : Abowiem ieſliby nas dziewiſtwo cieſelne z Bogiem oycem poiednać mogło y odrodzić/ tedyby było niepotrzeba Iezu Kryſtá Syná Bożego *KrowObr* 139v; iednoż tylko lámo ſłowo Boże tákie ieſt/ [...] ktore człowieká odrodziwſzy/ záchowywa ná wieki *CzechEp* 155; *SiebRozmyśl* A3v.

Zwroty: bibl. »odrodzić ku nadziei żywej, do żywej nadzieje, w nadzieję żywą« [*w tym: przez co (3)*] = *regenerare in spem vivam PolAnt, Vulg [szyk zmienny] (2:1:1):* Błogoſławiony Bog y Oćiec Pána náſzego Iezu Kryſtá/ ktory z wielkiego miłofierdžia ſwoiego odrodził nas ku nádziei żywej/ przez zmartwychwſtanie Iezuſá Kryſtuſá. *BibRadz* 1.Petr 1/3; On nas z ſmierci wyſwobodził/ w nádzieię żywą odrodził *ArtKanc* F18v; *LatHar* 565; *WujNT* 1.Petr 1/3.

»odrodzić znowu« (1): Iż błogoſławiony Pan Bog náſz/ ktory według obfitości miłofierdzya ſwoiego/ odrodził nas znowu *RejPos* 112v.

b) [Nawrócić na chrześcijaństwo:

Zwrot: »odrodzić Panu Chrystusowi w wierze«: ktora [*ojczyzna*] y teraz nieſtetyż płácze [...] ná poſtradáne namilſze dziatki ſwoie do ſprofnych Pogan/ ktore odrodziła była Pánu Chriſtuſowi w wierze Chreſćijáńkiey *WerPobudka* 46.]

Formacje współrdzenne cf RODZIC.

Cf **ODRODZENIE, ODRODZONY**

MP, RS